



湘南ジャーナル

NEWS, CULTURE, INFORMATION, LIFESTYLE & YOUR LOCALISM

No.1630
2014
8/29
FRI



紅谷町公園に残るお菊塚



紅谷町公園全景



晴雲寺外観

平塚に残る「お菊」伝説 番町皿屋敷のルーツを追う

井戸から夜な夜な聞こえる「いちまい……にまい……」と女の声、といえは怪談で有名な番町皿屋敷。四谷怪談、牡丹灯籠と並ぶ日本三大怪談の1つに数えられることも多い傑作だ。この皿屋敷の物語で中心となるお菊という女性、全国各地に似たような「お菊伝説」が残るが、一説には平塚出身といわれている。紅谷町には「お菊塚」なる石碑があり、立野町晴雲寺の墓地には今もお菊の墓が残っている。今週は暑い夏をほんの少し涼しくしてくれる怪談話と平塚に伝わる伝承を紐解く。

取材協力=平塚市博物館市史編さん室

改めて皿屋敷とはどんな作品か。最も有名なのは、江戸の旗本屋敷に勤めていたお菊という名の美女が家宝の皿を紛失したと濡れ衣を着せられ惨殺される。無実の罪で殺されたお菊は亡霊となり屋敷の井戸から夜な夜な皿を数える声が聞こえ……といったストーリーだろう。怪談にとどまらずこれに色々な要素が付け加えられ、浄瑠璃、歌舞伎、恋愛悲劇として仕立てられた戯曲、果ては落語まで様々な形で知れ渡っている。

平塚のお菊伝説

では平塚に残るお菊伝説とは。時は元文5年(1740年)、お菊は平塚宿の役人、真壁源右衛門の

娘で江戸の旗本青山主膳方へ奉公に出されていた。主膳の家来がお菊を見初めたものの、お菊がいうことを聞かないことを恨み家宝の皿を隠し主人に告げ口、その咎でお菊は手打ちにされてしまう。馬入の渡場で遺体を引き渡された父、源右衛門は「あるほどの花投げ入れよすみれ草」と言い絶句したという。源右衛門は刑死人の例にならない墓を作らず、センダンの木を植えて墓標とした、というもの。しかし日本全国に似た様な話がある上、これより以前から皿屋敷の物語があったという説もあり、平塚のお菊がオリジナルかどうかは疑う向きもある。

お菊の霊が？

ではこのお菊は後世の創作や伝承の域をでないのか。お菊の墓は現在の紅谷町公園にあり、戦災前

までは大木の生い茂る不気味な場所。「代官の墓所」「お菊の墓所」などと呼ばれていた。

昭和27年、戦災復興の区画整理に伴い、お菊の墓は共有墓地への移転が決まった。これを機に研究者らが墓地跡を発掘したところ頭蓋骨が2つ見つかる。その内の1つは小顔で歯並びも良く、おそらくは若い娘のもの。「あのお菊さんが出た」と騒ぎになり、当時の新聞もこれを取り上げた記録が残る。墓所はその後公園となり、お菊を偲びお菊塚が建てられた。さらに時を経て昭和35年頃、子どもの遊び場になりお菊塚はすっかり荒れ果ててしまった。すると近隣住人が「お菊さんが夢枕に立った」と言い出し、当時の関係者が塚の再興に奔走したということも当時の新聞に残っている。

この真偽はさておき、お菊さ

んが皿を9枚まで数えるのを聞くと死んでしまうという伝説も。もし出逢ったとしても、見惚れるのは程々に。

29日だから **お肉を食おう!** 4面特集!!

蘇らせませす シミ・汚れ・破れ 掛軸・書画・絵画などの アートギャラリー **能勢** 平塚市明石町25-5(市民プラザ向かい) ☎0120-255-413

小学館発行のサウナ専門誌「サウナー」で太古の湯グリーンサウナが「極上の水風呂、湘南の誇り」として紹介されました!

低体温症の予防に最適 **よもぎ蒸し**

お試しナチュラルコース 9月30日(火)まで **20分500円**(税込540円) ビューティーコース35分2,200円(税込2,376円) お得な回数券もございます。

天然温泉 湘南ひらつか **太古の湯** by GREEN SAUNA **グリーンサウナ** (公社)日本サウナスパ協会会員

平塚駅西口 徒歩2分 TEL.0463-22-1772 オールナイト 年中無休(男性・女性とも) 駐車場完備 URL http://www.green-sauna.com/ e-mail taikonoyu@green-sauna.com



恵みの水 ミネラルが豊富でまろやかな天然水。15℃~18℃ 小学館の雑誌「サウナー」より

サウナ・温泉の後に **桑抹茶** 1杯100円(税込108円)

くわまつちや **2ヶ月で9kg減量!** 当店のレストラン主任の成田もダイエットに成功!

73kg → 64kg

入泉料割引キャンペーン 2014年9月30日(火)まで ※お一人様1回限り

期間中はタオル(大小)浴衣つき **1,000円!**(税込1,080円) ゆったりコース 1,500円(税込1,620円) のところ ※本券のコピー使用はできません。

ご宴会は温泉とおいしい料理で!

ロクサウナ & 温泉 + お料理 + 飲み放題 **5,000円** (税込5,400円)

●入泉なしでもご利用いただけます。●幹事様に無料入泉券を進呈いたします。

静寂の中の白熱、もう1つの甲子園 市内で全国盲学校野球大会が開催

盲学校の体育競技では全国から集まる唯一の大会であり、グランドソフトボール (GRAND SOFTBALL) で勝負することから「盲学校の甲子園」と呼ばれる全国盲学校野球大会が21日と22日の2日間、県立平塚中等教育学校と市立大原小学校で開催された。1951年から始まる同大会は今年で29回目。

グランドソフトボールとは、全盲の選手4人〜5人を含む10人で1チームをつくり、ハンドボールとバットを使用し、ボールの転がる音を頼りにプレーするソフトボールのこと。全盲のピッチャーはキャッ

チャーの掛け声や手の叩く音を頼りにボールを転がし、バッターは転がる音を頼りにバットを振り、打った後は一塁ベースコーチの拍手の音に向け全力疾走する。競技名の「グランド」には、人々に強い印象を与える「感銘的な(素晴らしい)」との意味も含まれているという。投げる、打つ、走る、捕る、を全て僅かな音で判断するグランドソフトボール。プレー中は応援やプレーに関係のない音を出すことができない。上空を飛ぶジェット機があれば中断する。白熱した熱闘を繰り広げつつも静寂の中で行われる同大会は、そういったことから「静かな甲子園」とも呼ばれている。



大会当日、炎天下の会場に結集したのは北海道地区から九州地区まで全国で予選を勝ち抜いてきた強豪8チームと開催県地区の枠で出場した神奈川県選抜の計9チーム。横浜ベイスターズの元選手・鈴木尚典氏に

よる始打式で大会は開幕した。激闘の末、大会を制したのは関東地区代表の筑波大学附属視覚特別支援学校。県立平塚盲学校と横浜市立盲特別支援学校、横浜訓盲学院の3校合同チームの神奈川県選抜は惜しくも3位決定戦で敗れ、4位に終わっている。

妙楽寺の「坊コン」、大盛況 次回は一般男性の参加募集も

平塚市田村にある臨済宗の妙楽寺で24日、市内の寺社では初の企画となる婚活パーティー「Tela de comsule (寺でコンする) 2014」が開催された。このイベントは同寺の木村義淵住職と、知人である能満寺(伊勢原市三ノ宮)の松本隆行住職が「若い僧侶たちのために出会いの場を」と企画したもので、第1回目となる今回は男性を臨済宗の「僧職系男子」に限定して参加者を募った。

都内でも人気が高いといわれるいわゆる「坊コン」だが、今回のイベントも例に漏れず募集開始から多くの応募があったという。結果、定員男女各20人としていた枠を超える各22人の合計44人、県内を中心に埼玉や栃木、山梨、静岡、愛知からの参加があった。

会場となった妙楽寺とは市指定重要文化財の「木造閻魔王坐像」(昨年2月指定)を敷地内の閻魔堂に安置している由緒あるお寺。まずは本堂で参加者全員が男女で向かい合い、般若心経を唱和する「恋愛成就」の読経から始められた。その後は参加者同士が多く会話できるように工夫されたミニゲームやアピールタイム、食事会などが催された。会場運営を手伝った関係者は「女性参加者の積極性が素晴らしく、盛会の内に終えました」と話している。

次回は11月22日(土)。この第2回からは僧侶も含めた一般男性にも募集を呼びかける。男性は5千円、女性は2千円。定員は先着20人ずつ。神聖な空間で良き出会いを探してみてもは。問い合わせ、申し込み詳細は能満寺のホームページ(<http://www.now-man.com>)で確認できる。



本職のお坊さんたちによる般若心経の太合唱は圧巻

平塚市で東京五輪の事前キャンプを サッカーとビーチバレーを主にPR

平塚市は、2020年に開催される東京オリンピック・パラリンピックについて「サッカーとビーチバレーを中心に事前キャンプの誘致に係る取り組みを進めていく」と26日の定例市長記者会見で発表した。対象となる市の施設は、Jリーグの試合会場である「Shonan BMW スタジアム平塚」、湘南ベルマーレの練習場である「馬入ふれあい公園サッカー場」、日本バレーボール協会の大会も開催される「湘南ベルマーレひらつかビーチパーク by shonanzoen」の3施設。

具体的な方策としては、競技団体や大使館などに対しPR活動を行うことを目的に

先月設立された、県知事を委員長、各市町村長を委員とする「神奈川県2020事前キャンプ誘致等委員会」で作成されるパンフレットに、誘致が可能な種目としてサッカーとビーチバレーの掲載を希望していくという。

なお同市では、これまでにサッカーの事前キャンプ地として2002年に日韓W杯のナイジェリアチーム、2012年にU-20女子W杯のニュージーランドチームを誘致した実績がある。



駅前町民会館壁画をメンテナンス 二宮町内の中学校美術部が協力

町立二宮中学校と同二宮西中学校の美術部の生徒らによって、剥落が進んでいた駅前町民会館の外壁部の壁画が修復された。先月29日、30日に二宮中が、今月20日、21日に二宮西中がそれぞれ作業を行い、綺麗な姿を取り戻している。

『この道のさきへ...』と題されたこの壁画は、元々二宮町商工会青年部創立40周年を記念して製作されたもの。7〜8年の間雨ざらしにされていたこともあり当時は綺麗な菜の花とコスモスが描かれていた壁画も劣化が進んでいた。そこで青年部有志メンバーが地元中学生とコラボすることで今



回の修復作業が実現。両校合わせて30人の生徒が参加した。

作業に参加した生徒は「前から大きいキャンパスに絵を描きたいと思っていた。壁画用の塗り方も先生が教えてくれて上手く描けたと思う」と満足げな表情を見せた。

カラオケ本舗 まねきねこ 大好評!!

会計半額

金券 キャッシュバック

期間中のお会計時、最大半額分までご利用可!

1 まねきねこ 8/29(金)~9/15(月)

2 使っちゃおう! 9/16(火)~10/31(金)

期間中、平塚田村店にて2,000円ご利用毎に、一枚のご利用券を進呈致します。尚、100円単位は切り捨てとなりますので、あらかじめご了承ください。

1組様1回のご利用につき、お会計金額の最大半額までご利用いただけます。本券は、平塚田村店のみご利用いただけます。

2,000円以上のお会計額から、本券1枚1,000円分としてご利用いただけます。その他、ご利用方法など詳しくはお問い合わせ下さい。

1時間無料券

有効期限: H26.9.30まで

※2時間以上ご利用の場合に限り有効
※他券・その他サービスとの併用は不可
※受付の際にご提示下さい。受付時以外のご提示は無効となります。

ポテトフライ1皿プレゼント

※他券・その他サービスとの併用も可能です

カラオケ本舗 まねきねこ 平塚田村店

平塚市田村 2-7-31 ドン・キホーテパウひらつか店4F
☎0463-74-6669 無料駐車場完備
【営】10:00~翌朝5:00 【休】年中無休
●パーティールーム完備(24名収容) ●禁煙ルーム完備

全国358店舗以上展開中! まねきねこ平塚田村 検索

私の子育てが、仕事に生きるんだ。

くもんの先生 説明会

時間は各会場10:00~12:00

会場	日程
平塚市民センター	9/2(火)
小田原市民会館	9/5(金)
藤沢事務局	9/6(土)
平塚市民センター	9/9(火)
茅ヶ崎市コミュニティホール	9/10(水)
藤沢事務局(お子様連れOK)	9/18(木)
茅ヶ崎市コミュニティホール	9/19(金)
藤沢事務局(お子様連れOK)	10/2(木)
藤沢事務局(お子様連れOK)	10/21(火)

※教室開設時に「開設認可料」108,000円が必要です。
※日時が合わない場合は、個別に説明会をさせていただきます。お気軽にご相談ください。

新登場!

初めての開設を応援する「あんしんサポート制度」

2年間一定の収入をサポートなど、先生をはじめあなたを全力でバックアップします!

まずはホームページをチェック! くもんの先生 検索

日本公文教育研究会
〒221-0056
横浜市神奈川区金港町2-6
横浜プラザビル8F

お問い合わせは 0120-834-414 受付時間 9:30~17:30 土・日・祝日を除きます

くもんの先生になりませんか

市内小学校へサッカーゴール寄贈
平塚市サッカー協会が今年初めて

平塚市サッカー協会(片倉章博会長)では市内の小中学校2校(旭小、横内小)にサッカーゴール及びゴールネットをそれぞれ1組ずつ寄贈するとして24日、第31回平塚市長杯争奪少年サッカー大会開会式の中で贈呈式を行った。同協会は平成18年度より大神のスポーツ広場などへゴールの寄贈を行っている。同21年度からは市内中学校に寄贈を始め、昨年全ての中学校に寄贈したことで今年初めて小学校への寄贈を行った。



ラフティングチーム・テイケイが表敬訪問
世界一奪還を市長に誓う

10月に開催されるラフティング世界選手権2014ブラジル大会に出場するラフティングチーム・テイケイが21日、市長を表敬訪問し大会への意気込みを語った。同チームは平塚市に活動拠点を置く日本で唯一のプロチーム。過去には世界選手権で2連覇を達成するなど優秀な成績を残しているが、3連覇を目指し臨んだ2013年大会では苦杯をなめた。選手兼監督の池田拓也さんは「次は世界一の報告に来ます」と闘志を燃やしていた。



平塚市総合防災訓練を実施
関係機関が連携し有事に備える

各防災関係機関が地震災害発生直後を想定した復旧作業を行う防災訓練が23日、平塚市総合公園をはじめとした市内全域で行われた。訓練は震度6弱から7の地震に見舞われ多数の建物の倒壊、火災の発生、ライフラインの寸断などを想定したもの。行政機関だけでなく電力会社やガス会社によるライフラインの復旧から自衛隊、消防、警察、医療チームなどが連携した負傷者の救出など、訓練は多岐に渡った。



アームレスリングでアジア1位に
選手姉弟が表敬訪問

今年6月に宮城県で行われた第13回アジアオープンアームレスリング仙台大会で優秀な成績を収めた芝岡美津穂さん、芝岡洋裕さんの姉弟が21日、平塚市長を表敬訪問し喜びを報告した。姉の美津穂さんは一般女子レフト50kg級、21歳以下の女子レフト50kg級、同ライト50kg級で準優勝と一般女子ライト50kg級で3位に入賞。弟の洋裕さんは21歳以下の男子ライト65kg級で優勝を果たした。



EVENT 日本トップレベルの競技者が集う
第9回全日本スキムボード選手権大会
8/30(土)、31(日) 湘南ひらつかビーチパーク
スキムボードの日本一を決める大会が湘南ひらつかビーチパークで開催される。トッププレイヤーらの華麗な技の競演を近隣で見るチャンス。
◇日時:8/30(土)8:30~、8/31(日)7:20~(いずれも試合の開始時刻)◇場所:湘南ひらつかビーチパーク◇問い合わせ:大会HP
<http://www.jsa-skim.com/championship/index.html>



EVENT 神奈川トヨタの市内店舗で先着3名様ご招待
SUV チャレンジオフロード走行体験
10/11(土)12(日) 大磯プリンスホテル駐車場
トヨタの四駆に乗って片輪走行やオフロード走行などが楽しめる「SUVチャレンジ走行体験イベント」(主催=神奈川トヨタ)のチケットを先着プレゼント。希望者は平塚店または平塚四之宮店でエントリーを。会場ではオフロード走行体験のほかセーフティ体験やラジコン体験、ペダルカー試乗など、家族揃って楽しめる。問い合わせは平塚四之宮店☎55-6511まで。

おかげさまで創業80周年
サン・ライフグループ

故人の愛用品をお棺に入れてあげたい…
3Dプリントで「夢工房」
作る副葬品

故人を送り出す時、お棺と一緒に入れる愛用品などを副葬品といいます。一般的に金属など不燃物として分類されるものや、果物など水分を多く含んだものは入れられません。また、愛用品の中には形見として身近に置いておきたいものもあります。
そこでサン・ライフの「夢工房」は、それらの品を3Dプリントで複製し、故人様がお持ちいただけの可燃素材の副葬品として、縮尺もさまざまにご用意いたします。「天国でも本が読めるようにメガネを持たせてあげたい」「車が好きだったので、ミニチュアの車を入れてあげたい。」「大切な方を慕う人達の想いを込めた副葬品」「自分で考える理想の副葬品」…。サン・ライフでは皆様の想いを叶えるお手伝いをさせていただきます。ご希望の方は事前相談会にて何なりとお申し付けください。

「夢工房」
可燃素材の副葬品 製作例

可燃素材で複製する、愛用のメガネ 18,000円~

玩具類 自宅・愛車

9.12 [金] 10:00~13:00
お一人おひとりの具体的なご葬儀の相談
個別相談会
どなたでもご参加いただけます。

お問い合わせ 資料請求は 0120-41-3140
ご葬儀・法要相談センター

ミニ情報 MINI INFORMATION

- 買います** ピアノ高価買取ります
電子ピアノとも交換可。大型買取店
タクト楽器株湘南 ☎96-6728
 - 直します** カギ・サッシ・玄関ドア・網戸等
見積無料。ミノシマ・サービス(平塚)
☎0120-88-8665
 - 買います** 開業30周年記念特別買い入れ
サンゴ玉・鉄瓶・刀剣・金類・銀製品
(有)昇香堂 ☎61-9700大磯
 - 買います** 社交ダンス教室・生徒募集
日曜10時~。丁寧に指導。運動も兼ねて
楽しく。☎090-1264-8040
 - 買います** パソコン出張修理・点検三千元
即対応。年中無休。相談無料。中古引取、
販売。先生の卵の会 ☎73-3593
 - 買います** 原付バイク買取・処分無料!
ナンバー付の廃車手続きも無料で安心。
(有)バイク情報センター☎82-1781
 - 買います** 古美術・骨董 高価買取
刀剣等歓迎 国道1号古花水信号前
古美術 善☎0463-36-3553
 - 相談** 永代供養と永代供養墓
運用24年。寺歴八百年。ノウハウ多々
[検索]平塚宝善院 ☎32-0387
 - 相談** 合祀墓・永代供養付
説明書希望の方ご連絡を。送付可。いつ
も見学自由。一向寺 ☎79-0344
- お申し込み方法
■FAXまたはメールにて承ります。
申込締切:掲載予定日の1週間前
■FAXの方は原稿用紙を送ります。直接内容を書いて
ご返送下さい。
■1枠5,400円(税込)~承ります。
- ご入金について
■ミニ情報は前金制です。掲載予定日の1週間前までに
ご入金下さい。入金の確認がとれまないとご希望の
掲載日に掲載できません。
■ご入金は振込または弊社までご来社の上、お支払い
ください。
- 振込口座/静岡銀行平塚支店 普通0233392 (株)湘南ジャーナル社

銘菓
みずいも
鷺房堂 平塚駅前
☎21-1038
<http://www.rogetsudou.com/>

ローストビーフと寿司 食べ放題
ランチbuffet

じっくり焼きあげたローストビーフと握り寿司が食べ放題!その他、フォアグラのパイ包み焼きや、さっぱりとしたトマトドレッシングのそうめんなど約30種類が勢ぞろい!

メインダイニングルーム
Main Dining Room (3号館LB)
11:30A.M.~2:30P.M.
(最終入店2:00P.M.)※90分制
1名さま…おとな¥3,600、シニア¥2,880
子ども(小学生)¥2,160
幼児(4才~未就学児童)¥1,440

開催日 7日間
9/6(土)、7(日)、13(土)
14(日)、15(月・祝)
20(土)、21(日)

※食材によるアレルギーなどがございましたら、予め係りへお申し付けください。 ※料金には、消費税が含まれております。 ※仕入れの状況により、食材・メニューに変更がある場合がございます。 ※写真はイメージです。

小さな胸に、夢ふくらませて
七五三
10月4日(土)~11月24日(月・祝)

FAMILY PLAN
記念撮影とご昼食・フリードリンクを
セットでご用意いたしました。

ご昼食 + フリードリンク + 記念撮影

料金
レストランプラン ・メインダイニングルーム(洋食)
¥40,000 ・中国料理 李芳
個室プラン ・宴会場 清水(和食)
¥45,000 ・中国料理 李芳

※料金にはおとな2名さま、子ども1名さまのご昼食・フリードリンクと記念写真1ポーズ(1枚)、サービス料・消費税が含まれております。
※追加の場合はおとな1名さま¥8,000、子ども1名さま¥3,500となります。
※ご利用日の10日前までにご予約ください。
※プランご利用のお子さまには千歳飴をご用意いたしております。

おとなメニュー 和食
宴会場 清水

オプションとして貸衣裳、美粧・着付、追加記念写真、ケーキをお付けする事が可能です。

とんかつ・ふぐ・季節料理 紅ふじ



本紙持参で
 ロースカツ定食880円
 牛ステーキ丼980円
→各780円に!
 期限:9月末まで
 ※ランチ限定
 ※他券、その他サービスとの併用不可
 下記2店舗ご来店の方に、
 次回使える30%OFF券を
 プレゼント!詳しくは
 各店にお問合わせ下さい。

紅ふじより徒歩6分
 「ホルモン専科とんと」との
 コラボ企画も実施中!

☎0463-21-6121
 住 平塚市四之宮2-22-51
 営 ランチ 11:30~14:00(LO13:30)
 ※土・日のランチのみ要確認
 ディナー 17:00~翌0:00(LO23:30)
 休 月曜日



※写真はイメージです
ロースカツ定食 ¥880 他
 とんかつと言えばここ「紅ふじ」。群馬県産のもち豚を使用したサクサクのとんかつは肉厚でやわらかい。他にも牛ステーキ丼など豊富な種類のランチが楽しめます。敷居が高い印象のお店ですが実はリーズナブル、ご存知でしたか?

ホルモン専科とんと



馬刺し(2人前)・ホルモン5種・他

本紙持参で
 「やまと豚」大盛り豚カルビ(580円)
増量1.5倍!! 期限:9月末まで
 ※他の割引との併用不可
 「紅ふじ」×「とんと」コラボ企画実施中!

☎0463-73-8199 休 日曜不定休
 住 平塚市四之宮3-14-3
 営 ランチ 11:30~13:30(月~金)ディナー 17:30~22:00(金・土23:00)
 HP ベルナビ「ホルモン専科とんと」で検索

本紙初登場、予約がお勧めの繁盛店。神奈川県食肉センターから直接仕入れのホルモンは鮮度抜群!また「やまと豚」を1頭買いだから出来るボリュームと価格は◎、本場韓国製の鉄板で熱々を召し上がれ!国産和牛や馬刺しも美味ウマ〜♡



MAMMA MIA (マンマミーア)

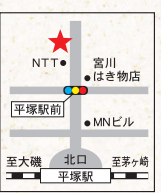


スタミナカツカレー ¥750

本紙持参で スタミナカツカレーをご注文の方
クラスビールを無料サービス!
 期限:9月末まで

☎0463-24-2888 休 日曜日(ご宴会、イベントのみ営業)
 住 平塚市明石町1-10 HOTELリブマックス 平塚駅前1F
 営 朝食 7:00~9:00(土日祝日7:30~9:30)
 ランチ 11:00~14:00 ディナー 17:00~21:30(LO)
 P なし(近隣にコインP多数有り)

今回は、マンマミーアの秘密の人気ランチをご紹介します!天気が良いと、なぜか食べたくなるカツカレー!甘くなるまでじっくり炒めた玉葱に、サーロインの牛スジをオープンでローストしたあとじっくり煮込んだカレーソースでサクサク「カツ」を召し上がれ!



やきとりの快 平塚田村店

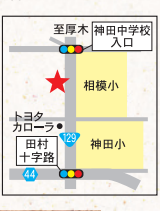


月見つくね ¥270(税別)

本紙持参で 3,000円以上ご注文のお客様
とりみ三種盛り
プレゼント! 期限:9月末まで

☎0463-54-5700 休 無休(12/31、1/1は休)
 住 平塚市田村4-14-41
 営 17:00~24:00
 HP www.fujikitchen.co.jp/shop/s11/

おいしいこだわり
 ①毎日新鮮国産鶏を店で串打ちする焼鳥! ②炭火=遠赤効果と炭で燻され旨さ倍増! ③直火炊きの美味しい釜めし! ④揚げたて熱々1本50円からの串揚げ!
 お客様に喜んでいただけるよう、快い店づくりを目指していきます!



にくのひ
29日だから...
お肉を食べよう!

炭火焼肉 快 平塚豊田店



KING盛り ¥4,980(税別)

本紙持参で 「KING盛り」ご注文のお客様
500円引き
 期限:9月末まで

☎0463-37-5811 休 無休(12/31、1/1は休)
 住 平塚市南豊田55-1
 営 11:30~14:30(LO) 17:00~22:30(LO)
 HP www.fujikitchen.co.jp/shop/s06/

地元で13年続くこだわりの焼肉屋! 厳選肉盛り合わせ「キング盛り」登場! 希少部位を食べ比べてみて下さい。
 プラス、セットサンチュをご注文頂くとサンチュがお替り無料に! メール会員にはお得な案内が毎月届きます!



Curry&Stew オニオン



300gメガ煮込みハンバーグ ¥480

手間ひまかけて作られる数量限定のトッピング。ガラムマサラを使用したインド風のハンバーグは、シンカパーをシェフがアレンジした逸品です。掌サイズのボリュームも好評! 定番のオニオンカレー(650円)と合わせてお試下さい。

飲み放題プラン
3時間 飲み放題
 お1人様
3,100円
 (料理7品付・税込)
 (ビール・カクテル・焼酎・ワイン・パーボン他)
 ※2名様よりご予約承ります(最大12名様まで)

☎0463-36-3432
 住 平塚市董平19-18
 営 ランチ 12:00~15:00
 ディナー 18:00~22:00(LO)
 木曜のみディナー 21:00~25:00(LO)
 休 月曜日



栗の里ローズガーデン



ヒレステーキ130gと手作りハンバーグ(2個) ¥1,900(税別)

毎日開催中! ①14時~②19時~
日本に一台の手廻しオルガン生演奏
 ご来店のお子さまにはスタッフがその場でつくる**バルーンアートプレゼント**

☎046-245-1341 休 なし
 住 厚木市山際554-1 P 50台
 営 11:00~21:30 HP http://www.kurinosato.jp/

45周年を迎え、秋バラが咲き始める同レストランは、ステーキと手作りのハンバーグが人気で、平塚からも多くのファンがバラに囲まれた雰囲気の中での食事を楽しみに来店するという。また、お替り自由のライスは丁寧に育てたキヌヒカリ。ご堪能あれ。



モト・ロツ

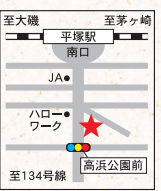


気軽に手ぶらでBBQプラン ¥2,000~(税別)

4名様以上でBBQプラン ご利用のお客様へ
マルゲリータピッツァ
プレゼント 期限:9月末まで
 ※他の割引との併用不可 ※4名様につきピッツァ1枚

☎0463-21-6001 休 毎週火曜日、第3水曜日
 住 平塚市夕陽ヶ丘3-5 営 11:30~23:00
 HP b-h-m.com/motorosso/

潮風を感じるオープンテラスでBBQ! 準備も片付けもないので手ぶらでOK。鶏の丸焼きなど、塊のままダイナミックに焼いてみよう。子供から大人まで楽しめます。他の人気メニューも注文OK、飲み放題は¥1,500(税別)~。ご予約は3日前までにね♡



秋の特別企画
 食の伝統と創造を日頃の感謝をこめて
美酒佳肴
 特別にご用意したお勧めの美酒とおもてなしが、お料理を引き立てます。
9月1日~10月31日
前売り券販売中!! 販売期間:9月30日(火)まで
¥5,500(税・サ込) 通常料金 ¥7,500(税・サ込)
 ※ご利用月の前月までにお買い求めください。
 【開催店舗】●平塚 日本料理「松風」TEL.0463-23-2636 ●秦野 中国料理「東光苑」TEL.0463-83-5511

人生を楽しむスキルアップ講座【第3回】
昭和懐メロ歌謡ショーと生ビールを楽しむ
9月25日(木) 18:30~20:30
¥6,000(税・サ込) 懐メロ歌謡ショーと生ビール、おつまみ付
 宴会場 百合の間
 出演: 懐メロなっちゃん
 ご予約・お問合せ TEL:0463-23-0300

七五三 レンタル 予約会
 衣装、美容着付、記念写真などをホテルがまとめてサポート。お得なプランを用意しております。
2014年8月31日(日)
 時間 10:00~16:00
 会場 2階宴会場 百合の間
 ご予約・お問合せ TEL:0463-23-0300

同窓会・歓迎会に最適 Autumn Party Plan
秋の宴会プラン
9月1日~11月20日
 洋食 立食 ¥5,500(税・サ込)
 和洋コース ¥5,500(税・サ込) ¥6,500(税・サ込) ¥7,500(税・サ込)
 フリードリンクプラン A ¥1,700(税・サ込) B ¥2,000(税・サ込) C ¥2,200(税・サ込)
 特典 通信カラオケ使用料サービス ご予約・お問合せ(要予約直通) TEL:0463-23-0300

9・10月 楓のパーティープラン
 歓迎会・送別会にもご利用いただけます
ご予約 お一人様 ¥3,600(税込)
 テーブルを囲んで **パーティー料理** 気楽に楽しめる ※4名様以上より承ります。
11:30~15:00 / 17:00~21:00
 シェフのこだわり ディナーコース 夜限定
17:00~20:30 ※2名様以上より承ります。
 ご予約・お問合せ TEL:0463-23-7678

SHONAN GOOD TOPICS

毎週金曜日は湘南の良いもの・良いお店をセレクトした湘南グッドトピックス。素敵な出会いをさがしてみよう。

“今の高校、お子さまに合ってますか？” 通える通信制が卒業までサポート！

鹿島学園高等学校 通信制 平塚キャンパス ☎0463-22-4647

平塚駅前の通信制高校「鹿島学園平塚キャンパス」は個別学校説明会・相談会を随時開催中。同校は「年数回のスクーリングと課題提出」だけの通信制とは違い、自主的に通ってもらうことを前提とした教育方針だ。また、登校日数や時間を自分のペースで決められるので、アルバイトや習い事、専門学校との両立も可能。「自分自身の時間を最大限に大切にしながら卒業したい」というお子さまの希望を叶えられる制度は在校生や、この秋の転入生にも好評だ。

新学期間近の今、お子さまの様子がちよっとおかしいと感じている親御さまは是非一度同校に相談してみよう。



- ・今通っている高校が自分に合っていない
- ・思ったような学校生活が送れていない
- ・勉強以外にもっと自分の時間を作りたい
- ・対人関係の悩みで夏休み明けが不安

お子さまからこんな話を受けたらまずご相談！お子さまが進みたい道の手助けを。



平塚市紅谷町8-3 添土地土Ⅱ3F ※個別学校説明会・相談会は事前にお電話でご連絡を。

大手企業で働きませんか？ 福祉施設で人材を募集中！

株式会社 日京クリエイト ☎045-640-3394(採用担当係まで)

企業内レストランや学生食堂、病院・福祉施設のフードサービスを全国で展開する会社より、2施設の求人情報をご紹介します(下記参照)。それぞれ40~50代の女性が多く明るい職場。楽しい中にも真剣に施設利用者の栄養を考え



ながら皆さん働いています。担当者曰く、明るく協調性のある方ならすぐにとけこめること。気になる方は今すぐお問合せを。

【就業場所】介護老人保健施設 大磯幸寿苑内 ヘルスクエア事業部
 【住 所】中郡西小磯 2466
 【雇用形態】パート・アルバイト
 【募集職種】①調理師 ②調理員
 【必要免許】①調理師免許 ②なし 経験者・未経験ともに歓迎
 【業務内容】施設内での調理補助・仕込み・配膳・洗浄・清掃等の厨房業務全般
 【時 給】①1,200円 ②900円
 【勤務時間】①5:30~15:00 ②17:00~20:30
 シフト制 ※勤務日応相談
 【待 遇】車・バイク通勤可 食事支給除あり 制服貸与
 【面接場所】大磯幸寿苑 TEL:0463-60-3258

【就業場所】介護付き有料老人ホーム ファミリー湘南 ヘルスクエア事業部
 【住 所】高座郡寒川町大曲 1-6-20
 【募集職種】①栄養士(社員登用あり)②調理員(パート)
 【必要免許】①管理栄養士、栄養士②なし 経験者・未経験ともに歓迎
 【業務内容】①施設病院に関わる栄養管理・給食管理業務全般
 ②施設内での調理補助・仕込み・配膳・洗浄・清掃等の厨房業務全般
 【時 給】①日給9,000~11,000円 ②900円
 【勤務時間】①5:00~14:30、8:30~17:30 ②5:00~9:00、14:30~19:30
 シフト制 ※②は勤務日応相談
 【待 遇】公共交通機関・車・バイク通勤可 食事支給除あり 制服貸与 ①は社会保険あり
 【面接場所】ファミリー湘南

【応募】お気軽に上記採用担当までご連絡下さい。面接の日時を決めさせていただきます。履歴書持参(写真貼付)。

平塚プレミアム商品券

使用有効期間8月31日まで！

平塚プレミアム商品券事業実行委員会 ☎0463-22-2514

本年5月20日より発行した「平塚プレミアム商品券」の有効期間(=消費者が使用できる期間)は本年8月31日(日)までとなっている。同実行委員会では有効期間を過ぎると商品券が利用出来なくなるため、早めの利用を勧めている。また商品券の買戻しや現金化も不可、使い逃しのないようにご注意を。



平塚市松風町2-10 平塚商工会議所内「平塚プレミアム商品券」検索 http://www.shokonet.or.jp/hiratuka/kaimono/

東海道五十三次平塚宿 名所めぐり落語会(申込み9/2~)

湘南百番落語会 ☎0463-22-1550

平塚宿の旧跡を訪ね、その歴史を知り、平塚ゆかりの落語を楽しみ、往時の旅籠の夕食膳を味わう会が10月25日に開催される。案内人は市史編集委員の関恒久さん。落語は要法寺にて「お菊の皿」を古今亭志ん吉さんが演じ、昼食は貴柳庵の鳥海義晃さんが旅籠の夕食膳を再現する(推定)。申込みはSCNへ。

コース

10時 駅北口ー骨董市見学ーお菊塚ー江戸方見附ー脇本陣跡ー高札場跡ー東組問屋跡ー本陣旧跡ー西組問屋跡ー要法寺)落語、昼食)ー平塚の碑ーお初詣ー春日神社ー京方見附平塚宿の碑ー14時解散

- 日時:10月25日(土) 10:00~14:00
- 参加費:3,800円 ■定員:先着50名
- 申込み:9月4日(木) 10時~

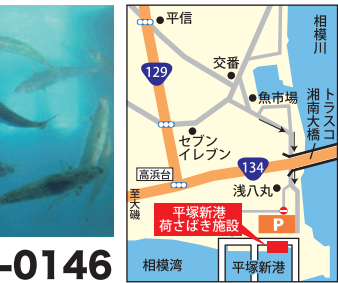
湘南ケーブルネットワーク窓口またはお電話(☎0463-22-1213)にて ※先着50名で定員になり次第締切となりますので9/4午後以降に窓口で申しこまれる場合は事前にお電話で申し込みの可否をご確認をお願いいたします。

鮮度、安さピカイチ! 早い者勝ち!

「地どれ魚直売会」 8/29(金)開催 平塚新港荷さばき施設

その日に獲れた朝どれ鮮魚を販売する同直売会は毎回多くのお客で賑わう。販売品は一本釣りの活魚や鮮魚、定置網の朝どれ鮮魚、釜揚げシラスや完全地産産物「須賀湊の開き干し」等、最近ではアジやサバがあがっている。

また岩手県田老町漁協の乾物類の販売や毎回好評の「A湘南あさつゆ広場」による地産野菜などの販売(14時~)も行う。魚の販売は15時から、売り切れ次第終了。シケや不漁時は中止となる。車で来場の際は新港駐車場へ(駐車券サービスあり)。また、今回は「夏休み思い出企画」として13時からカサゴ稚魚放流体験を開催、天候により漁船に乗れるかも(先着60名様)。



平塚市漁業協同組合 ☎0463-21-0146

当日の開催有無は右記漁協HPで確認を! www.jf-hiratsuka.org/

私は今 WEEKLY PEOPLE

富吉裕一さん

KENJE平塚ラスカ店 Muse by KENJE 統括マネージャー

自分にチャンスを与えてくれる会社、共に支えあう同僚スタッフ、刺激をくれる友人達、そしてKENJEグループを愛してくれる多くのお客様に囲まれて、現在の私がいます。数多くあるサロンから当グループを選んでもらう理由を常に提示し、新しいものへの探求心を忘れずに、日々ご来店いただくお客様と一生のお付き合いをしていけたらと思っています。



チャペルの下のレストラン SUN GARDEN

ハーフランチバイキング

南イタリア紀行 プーリアからシチリアへ 9月1日(月)~10月3日(金)

メインディッシュをA、B、C、Dから一品お選びください。

A 限定10食!! 豪華牛フィレ肉の香草ソルト焼 ホースラディッシュソース +600円(税込)

B スペアリブの特製マリネロースト レンズ豆のローズマリー風味添え

C 帆立貝のグリル 旬の野菜添え バルサミコ酢ソース

D 仔牛肉のチーズ詰め クリーミーなマッシュポテト

食べ放題メニューの一例

- 秋なすたっぷりのパレルモ地方名物カボナータ
- 湘南トマトとモッツアレラチーズのカプレーゼ
- 甘味たっぷりのさつまいもの冷製スープ
- 鶏もも肉の白ワイン蒸し、アンチョビとバジルマリネ
- 古代黒米とシーストのトマトリゾット
- きのこ色々湘南しらすのイタリアンオムレツ
- イタリアンドルチェ各種 など

※写真はイメージです。 ※当ホテルのお米は国内産を使用しております。 ※混雑する場合がございますので、事前のご予約をおすすめします!

大人 ¥2,300(税別)

シニア(60歳以上の方) ¥2,100(税別)

小学生 ¥1,300(税別)

未就学のお子様 ¥800(税別)

(大人1名様につき、未就学のお子様1名様無料)

3歳未満のお子様 無料

※未就学のお子様はメインディッシュが付きませんのでご了承ください。

11:00~15:00(L.O.14:00)

土日祝は貸切日のためお休みさせていただきます。

9月23日(火) 秋分の日

ランチ 特別営業 11:00~15:00(L.O.14:00)

9月13日(土)

ディナー 特別営業 17:00~21:00(L.O.20:00)

中国料理 プリーズ オブチャイナ パーチャンド

平日ランチ限定 ランチde健美 紅葉月ランチ

期間:9月1日(月)~30日(火)

11:30~15:00(L.O.14:00)水曜定休日

A・B・Cセットメニュー	Dセットメニュー
副菜・ご飯・スープ・漬物・本日のデザート	本日のデザート
A 鮮魚のたくあん蒸し	1,450円(税別)
B アオリイカとキノコ炒め	1,280円(税別)
C 鶏もも肉のカレー炒め	1,000円(税別)
D 五日特製冷麺	1,500円(税別)

平日ランチタイム限定 フカヒレコース 3,500円(税別)

オードブル・スープ・飲茶・エビのチリソース・フカヒレご飯or麺・デザート・中国茶

※平日ディナータイム、土日祝日の営業でもお求めいただけます。

※旬の食材を使用しておりますので、内容を変更する場合がございます。

期間:9月1日(月)~30日(火)

11:30~14:00(L.O.)

平日ランチ限定メニュー

松茸御飯膳

松茸御飯盛めし 刺身二種盛り 秋鮭柚香焼き 小鉢 茶碗蒸し 味噌汁 香の物 水菓子

2,400円(税別)

大好評 平日ランチ限定 レディース会席 3,800円(税別) ※女性限定

大好評 平日ランチ限定 ミニ会席 2,000円(税別)

ランチ・ディナーをご利用のお客様は無料シャトルバスをご利用下さい

平塚駅北口 10:45・11:15・11:45・12:45・16:45・17:15
17:45・18:15・18:45・19:15

ホテル発 12:30・13:30・14:30・18:00・18:30・19:00
19:30・20:00・20:30・21:00 ※赤十字ディナー営業日のみ発行

COOKING JOURNAL



今週の先生
大磯プリンスホテル
料理長 川村 和聖さん



里芋とシジミのポタージュスープ Potage de crème colocasé au corbicule

今週のお料理は旬を迎える里芋とシジミのポタージュをご紹介します。シジミに含まれる成分、オルニチンには肝臓の働きを助け、二日酔いの予防や疲労回復に効果アリ。さらには美容にも効果があると言われています。ちなみにシジミで出汁を取るときは水から煮るとよい出汁が取れるそうですよ。

先生のお店
「お屋のミニ会席」 9月は、松茸の土瓶蒸しや茸、丸茄子など、秋を感じる料理をそろえました。
大磯プリンスホテル 神奈川県中郡大磯町国府本郷546 ☎0463-61-1111

- 材料 5人分
- 里芋(330gの皮を剥いて) 無塩バター.....20g
 -250g 生クリーム.....100cc
 - 玉葱.....75g 無塩バター(仕上げ用).....50g
 - ポロ葱.....50g 塩、胡椒.....適量
 - セロリ.....25g 塩、胡椒.....適量
 - パイオン.....350cc しじみ(浮き実用).....適量
 - シジミ汁.....125cc カレーオイル.....適量
 - (シジミ250g+白ワイン20cc+水100cc)
- ※カレーオイル：カレー粉5g、ニンニク30g、ローズマリー3g、オレノジの皮1/4個分、ピーナッツオイル100cc、オリーブオイル100ccをボウルに入れ、80℃の湯せんに3時間入れて香りを出す。

- ①シジミを一晩水に入れて砂ぬきする。流水でよく洗い、水と白ワインを加えて火にかける。殻が口を開いたら火からおろす。浮き実用に殻を取り、保温しておく。
- ②里芋は皮を剥き、5mm幅に切って水にさらす。
- ③玉葱・ポロ葱・セロリを薄くスライスする。鍋にバターを入れて火にかけ、バターが溶けたら強火で炒める。
- ④野菜が馴染んだら色がつかないように弱火にして軽く塩・胡椒をする。水を切った里芋を入れてさらに炒める。
- ⑤④にパイオンとシジミの汁を入れ、15分ほど煮込む。途中、アクを丁寧に取り。
- ⑥⑤をミキサーにかけ、シノフで漉す。再度鍋に入れ、沸いたら塩・胡椒で味を整える。生クリームとバターを入れ仕上げ。
- ⑦器にスープを入れ、浮き実のシジミとカレーオイルを飾って出来上がり。

源平とその周辺

新村 衣里子
元平塚市市民アナウンサー。「大磯町史11別編ダイジェスト版 おいその歴史」では中世の一部を担当。成蹊大学講師。

第2部 第32回 放生会の準備

文治3(1187)年8月1日。今日から15日まで放生会に専念するよう――。以前から関東の荘園などには命じておいたが、鎌倉の内と近隣の海浜や河川については再度徹底するよう、頼朝は指示を出す。放生会は、亡き者の供養や功德を積むことを目的として行われる儀式である。殺生を禁じ、捕獲した魚や鳥獣を池や野に放す。石清水八幡宮(京都)の放生会がよく知られている。源氏の守り神でもある石清水八幡宮を勧請した鶴岡八幡宮でも行われるようになっていた。放生池(今の源平池)には、捕らえられた生き物が放たれる。

直実は納得しなかった。頼朝は罰として所領の一部を没収することにした。御家人にとって、土地は重要な基盤である。この罰は決して軽いものではない。それでもなお直実は、御家人はすべて対等であるべきだ、という信念を曲げなかった。

9日。鶴岡八幡宮の境内を念入りに清める。馬場を造り、周囲に柵をめぐらせた。頼朝はその場に臨んで監督する。多くの御家人も参集した。頼朝は思う。今度の放生会は、これまでと違う。流滴馬には格別の思いがある。なにしろ去年、奥州へと赴く西行法師に弓馬の道について、たくさんのお話を教わったのだから。

4日。頼朝は、放生会で奉納する流滴馬のために、射手としての役割を御家人に割り振った。上手の的立て役を任せられることになった熊谷直実は憤って拒否した。彼の言い分はこうだ。「御家人というものは皆、頼朝様に仕える同輩です。それなのに、射手は馬に乗っているのに対して的立ての者は歩きです。このような差別的な待遇を受け入れるわけにはいきません」。そう言って不満を隠さない。頼朝は再度命じた。「これらの役目はそれぞれの器量に応じて命じたものであって、優劣をつけようとするつもりはない。それ的立ての役は決して下に見られるような務めではない。新日吉社に後白河法皇が御幸になった時には、院の武者所の衆を召して流滴馬的を立てられた。それを思ってみれば、むしろ的立てのほうに重い役割を担っているとも言えるのだ」。頼朝がそう説明したにもかかわらず、



流滴馬(写真は、毎年4月開催の「鎌倉まつり」で奉納される武田流。放生会を起源とする毎年9月開催の鶴岡八幡宮例大祭で奉納される流滴馬は小笠原流)

FM湘南ナバサで毎週土曜日9時~10時(再放送=毎週火曜日15時~16時)に放送中の「この人と60分」8/30(土)放送回では、本連載著者の新村氏がゲストとして出演されますので、そちらも是非お聴きください。

財団文化トピックス 第19回湘南ひらつか囲碁まつり 1000面打ち大会 参加者募集

- 日時/平成26年10月12日(日) 13:00~16:30
- 会場/紅谷パルロード(雨天時は会場に設置する特設テント)
- 参加費/1,000円(高校生以下500円)当日受付時支払い
- 募集人員/800名 ※応募者が定員を超えた場合は抽選
- 対象/囲碁のルールを知っていて囲碁のできる人(19路盤で碁が打てる人)
- 応募方法/お申し込みは往復はがきに郵便番号、住所、氏名(ふりがな)、年齢、電話番号、応募者の段級位(分らない場合は囲碁歴)、宿泊の場合は市内又は市外宿泊の有無を書いて郵送する。ただし、往復ハガキ一人一枚とし、事前申込参加で当選された方は「飛入り」は参加できません。

- ### 七路盤大会
- 日時/平成26年10月12日(日) 11:00~12:30
 - 会場/会場内の囲碁ひろば(旧長崎屋東側)
 - 内容/七路盤による競技大会
 - 審判長/日高 敏之(元日本棋院八段)
 - 募集人数/先着48人(無料)
 - 応募方法/往復はがきに郵便番号、住所、氏名(ふりがな)、年齢、電話番号、段級位を書いて郵送する。

- ### 懇親会
- 日時/平成26年10月12日(日) 17:30~19:00
 - 会場/JR平塚駅 駅ビル6階 ラスカホール
 - 内容/1000面打ち大会参加棋士と囲碁ファンの交流会 記念式典と立食パーティー
 - 会費/4,000円(高校生以下2,000円)
 - 応募方法/往復はがきに郵便番号、住所、氏名(ふりがな)、年齢、電話番号を書いて郵送する。

お申し込み・お問い合わせ 応募期間中(9月25日(木)まで)
【公財】平塚市まちづくり財団 文化事業課
1000面打ち係/七路盤係/懇親会係
〒254-0045 平塚市見附町15-1 ☎0463-32-2237
http://www.hiratsukazaidana.jp

ハイチーズ!!

うちのこ イチバン!!

Message
なきむし、あまえんぼう、くいしんぼう
みんなのアイドルです。
しおりんママさん

..... お子様のお写真募集中

日々健やかに成長するお子様のお写真を紙面に掲載しませんか? メッセージとニックネーム、お子様のお名前と性別(任意)を記載の上、ご応募下さい。
【メール】 toko@shonan-journal.com
【郵便】〒259-1217 平塚市長持 203-4
湘南ジャーナル社「うちのこイチバン係」まで

OLE! BELLMARE

#722 確率のスポーツ

J2第28節 @Shonan BMWスタジアム平塚
1位 湘南 1-1 磐田 3位

前回アウェーでの対戦時ではそれぞれの強みを全面に押し出したガチンコのぶつかり合いをした両チームだったが、今回磐田は今季初の3バックを採用するなど、明らかに「湘南対策」の布陣を敷いてきた。とはいえ湘南がやることは変わらない。磐田の4倍以上のシュート数など試合のスタッツにもそれは現れている。だが結果は引き分け。今季最多14155人の観客が入ったスタジアムの熱気そのままに攻め続けた好ゲームではあった。湘南らしさが出た面白い試合だった。ただ同時に、勝ち点2を失った悔しさも心の中にじわり。曹監督曰く「サッカーは確率のスポーツ」だという。多くのチャンスを作れば必ずと得点は増え、ピンチの芽を潰せば失点が減り、結果勝率は上がる。もちろん、現実には理論通りにはいかないことが多い。このジレンマの中に湘南がもう一度むける可能性がある。

後半15分、スーパーゴールで試合を振り出しに戻したウェリントンが雄叫びをあげる。
TEXT: 名久井啓祐(本紙編集部) PHOTO: 今井直司(本紙カメラマン)

9.15(月・祝) Open

Flammeum

フラミュームのおすすめポイント

- お子様連れでも安心して利用できる “キッズルーム”完備
- 周りを気にせずセルフ感を楽しめる “個室ブース”完備 (予約制・チャージ料お一人1,000円)
- お友達同士、またはカップル、ご夫婦にお薦め “ペアブース”完備

話題の プチブライスだから通いやすい! プチブライス 月一回のヘアメイクにご利用下さい。

- カット&カラー(シャンプー込み).....4,000円
- カット&リタッチカラー(シャンプー・スタイリング込み).....3,500円
- 縮毛矯正&カット(シャンプー・スタイリング込み).....5,500円
- デジタルパーマ&カット(シャンプー・スタイリング込み).....5,500円

※当店ですべてのメニューでロング料金をいただきます

フラミューム 住所/平塚市宝町2-9ダイヤビル3F
年中無休(年末年始は除く) 営業 9:00~22:00
☎0463-79-5523 最終受付/カット21:00 カット&カラー、パーマ20:00
デジタルパーマ、縮毛矯正19:00

ご予約 本日より9月4日までは☎090-7289-4846 開店準備室 担当 望月まで。
お問合せ 9月5日以降は店舗 ☎0463-79-5523にて承ります。お気軽にお電話下さい。

屋根専門職だから安心!

太陽光発電パネル 取り付け

屋根修理 葺替 塗装 外壁

神奈川県瓦屋根工業連合会会員

雨樋の補修や 軽微な塗装もお気軽に!

一屋根と壁の専門店
株式会社 成田屋商店
平塚市北豊田624 ☎0463-34-3501
http://www.naritaya.com

寝具で変わる 夢ごころ 快眠生活

毎朝スッキリ起きていますか?
あなたにフィットする ふとん・ベットの打ち直し・枕など、眠りやお布団のお悩みなんでもご相談ください。睡眠環境診断士の私が承ります。

ふとんの丸洗いも承ります

寄りたくなるようなお店
夢工房かしわざ
☎0463-32-1568
平塚市立野町17-22 水曜日
10:00~19:00 あり 夢工房かしわざ 検索

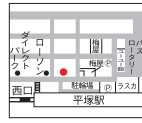
ご自宅まで出張致します!

新しいこと始めよう! 見つけよう!

おすすめ 習い事情報

Let's Go to Lessons

① ハロー! パソコン教室平塚駅前校



秋のキャンペーン開催中。入会金3,240円が無料! 通った翌日から役立つ感動を体験して下さい。

就職・転職に強いパソコン教室です

来春頃に就職しようと考えているなら今が始め時です。ワード・エクセルを基礎から習って資格にしておけば将来にわたって困ることはありません。今始めれば上級資格まで取ることも可能。
☎0463-21-1886 「ハローパソコン平塚駅前」で検索!
☎火～金 9:00～20:00 土・日 9:00～17:00 ☽月曜・祝日

② KPSトリミングスクール

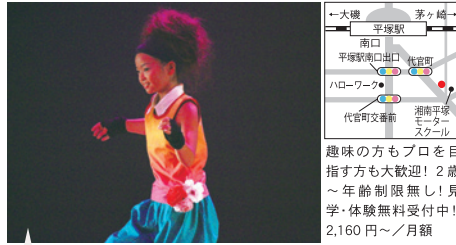


社会人コース 随時入学
学生コース 随書受付中
・トリマー科
・看護、美容、セラピー科
・店舗開業コース
・ローン、分割可

週1回からの自由登校 就職にも有利!

KPS卒業生の鳥越です。会社の休日を利用して通学。6ヶ月コースを卒業後ペットサロン「犬の家」に就職。現在は「D.O.G.」をオープン!
☎0120-054-627 ☎11:30～16:30 ☽日曜・月曜
HP <http://www.pet-bunka.com/> Mail info@pet-bunka.com
動物取扱業取扱登録番号 保管:227210003 責任者:栗本智恵子 H22.6.22～H27.6.21

③ 湘南アクターズスクール



趣味の方もプロを目指す方も大歓迎! 2歳～年齢制限無し! 見学・体験無料受付中!
2,160円～/月額

ダンス・ボーカル・演技・声優・合唱

ヒップホップ・ジャズ・フリースタイル・キッズ等多彩なダンスレッスン。充実のレッスン体制。初心者大歓迎。お得な入会キャンペーン実施中! 詳細はHPにて。新規クラス開講。今がチャンス!
☎平塚市代官町 23-22 HP <http://www.shonan-act.com/school/>
☎25-3434 (受付時間13時～21時) ☽日曜・祝日

SHONAN HOUSING JOURNAL

湘南ハウジングジャーナル

寺田縄 60,000円 3DK 敷2礼0 礼金0円 静かな環境 コンビニ近く	中原 67,000円 3DK 敷2礼1 総合公園近く 陽当たり良好 静かな環境
東中原 60,000円 2DK 敷2礼1 スーパー・コンビニ・バス停近く 陽当たり良好	広川 58,000円 3DK 敷2礼1 陽当たり良好 静かな環境 コンビニそば
中原 60,000円 2DK 敷2礼1 陽当たり良好 買い物便利	岡崎 50,000円 3DK 敷2礼0 陽当たり良好 静かな環境 ペット可
東真土 63,000円 3DK 敷2礼0 礼金0円 陽当たり良好 静かな環境	中原 70,000円 3DK 敷2礼0 陽当たり良好 生活便良好 コンビニそば
豊田本郷 65,000円 2LDK 敷2礼0 ペット可 静かな環境 陽当たり良好 コンビニ近く	片岡 50,000円 2LDK 敷2礼0 テラスハウス 静かな環境 庭付き

この他にも多数物件あります。お気軽にお問い合わせ下さい。

平塚市中原2丁目13番9号
ホームページでも空室情報を公開しております
JAホームネット 店舗別物件一覧→平塚くみあい商事(株)→物件一覧
URL: <http://www.ja-home.net>

アパート 平塚 達上ヶ丘

賃料 35,000円
敷金1 礼金1 共益費なし
駐車場:なし
2階東南角 日当良好 市民病院近く
バス停・コンビニ近く
保証会社加入 (媒介)

マンション 平塚 南原1

賃料 40,000円
敷金1 礼金1 共益費+2,000円
駐車場:なし
2階部分 コンビニ・バス停近く
エアコン付 都市ガス
保証会社加入 (媒介)

アパート 大機 高麗3

賃料 48,000円
敷金1 礼金1 共益費なし
駐車場:1台込み
1階南西角 室内小型犬相談可(別途費用必要)
ホームセンター近く 国道1号線・134号線アクセス便利
保証会社加入 (媒介)

マンション 平塚 平塚5

賃料 58,000円
敷金1 礼金1 共益費なし
駐車場:なし
1階部分 分譲タイプ オートロック
追い焚き機能付 閑静な住宅街 小庭有
保証会社加入 (媒介)

所在地	賃料	間取	備考	敷・礼・料・共
平塚 広川	4万8千円	2DK	アパート 保証会社加入・1階部分・室内小型犬相談可(別途費用必要)・コンビニ・バス停近く・追い焚き機能付	1 1 込 なし
平塚 富士見町	5万0千円	2DK	アパート 保証会社加入・1階部分・共済病院近く・コンビニ近く・日当良好・閑静な住宅街・2室南向き	1 1 込 なし
平塚 上平塚	5万4千円	2DK	アパート 保証会社加入・1階東南角・バス停近く・日当良好・閑静な住宅街・2室南向き・2台目近隣有	1 1 込 なし
平塚 中里	5万7千円	2DK	アパート 保証会社加入・1階部分・春日野中学校近く・買い物便利・日当良好・閑静な住宅街・2室南向き	1 1 込 なし
平塚 上平塚	6万5千円	3DK	マンション 保証会社加入・2階東南角・玄関・ベランダ広々・各部屋独立タイプ・閑静な住宅街・日当良好	1 1 込 なし
平塚 長持	7万0千円	2LDK	テラス 保証会社加入・東南角・カウンターキッチン・日当良好・収納多し・閑静な住宅街・全室洋室	1 1 込 なし
平塚 花水台	7万5千円	2LDK	テラス 保証会社加入・台所シンク新品・日当良好・屋根裏物置有・閑静な住宅街・追い焚き機能付・TVドアホン	1 1 込 なし

神奈川県知事(12)第7244号
(有)アスリート ☎0120-700-124
平塚市中里53-18(デニースさん隣り) 室内外の動画公開中 <http://real-athlete.co.jp/>
更新料はいただきません!

ペット自慢

きなこくん
(オス・1歳・スコティッシュフォールド)

ぼくの肉球! 見て見て~!

平塚市 あかねるさん

【郵 送】〒259-1217 平塚市長持203-4
【Eメール】info@shonan-journal.com
(株)湘南ジャーナル社「ペット自慢」係。
一言メッセージを添えて下さい。



ワイド情報カフェ 湘南館

平塚・大磯・二宮・中井・大井・松田 1市6町のホットな情報や季節の話題をお届け!

今週のPickup! "Shonan Active!!"

湘南エリアでACTIVEに活動するための情報をたっぷりお届けする『湘南ACTIVE』。今回は『スタジオボディサクセス21』の相澤花佳さんを講師に迎え、老若男女問わず、気軽にできるフィットネスをご紹介します。体幹を意識した運動や股関節周りの動きなど、ポイントを押さえながら実践できます。砂浜でのフィットネスは波の音も聞こえてくるので癒やしもありますよ。皆さんも一緒にエクササイズしませんか?

制作編集G 鈴木さん

放送予定 湘南チャンネル CATV 002CH
9月1日まで毎日 8:00～/12:00～/15:00～/19:00～/22:00～ 40分番組

湘南ケーブルネットワーク株式会社 ☎0120-121-302
湘南ケーブルテレビ局 SCN 検索 <http://www.scn-net.ne.jp>

貸店舗 紅谷町

賃料:300,000円
礼金1 敷金6 保証金なし

平塚市紅谷町9(平塚駅徒歩3分)
RC3階建1階部分(築年月2005年11月)
専有面積72.86㎡
設備/トイレ エアコン 電動シャッター

※飲食店不可

所在地	広さ・間取り	賃料	敷	礼	共益費・駐車場	その他
①テナント	平塚市紅谷町5-11地下1階	約78㎡(SRC造)	150,000	3	1 共:月/3,000	築年/約40年 スナック・飲食業などに
②テナント	平塚市見附町4-15中村ビル1階	約29㎡(SRC造)	75,000	3	1 共益費込	築年/25年 飲食店不可
③アパート	平塚市御殿3-27-48	2DK	50,000	1	1 駐:5,000	小ペット可(ペット同居時・敷金2)
④マンション	平塚市立野町40-12	3LDK	75,000	1	1 駐:10,000	南東角部屋 追分バス徒歩2分
⑤戸建	平塚市寺田縄39-6	3LDK(82.03㎡)	80,000	2	1 駐:有料	B・T別室 独立洗面 ガスコンロ付 プロパンガス

神奈川県知事(3)第2404号
(有)ケー・オフィス ☎37-2828 FAX:32-0430
平塚市南豊田13-1 E-mail k.yachi@mg.scn-net.ne.jp

無料体験会 泳げるようになりたい子 神奈中スイミングに集まれ!!

時間/9:00～10:00

8.31日	9.6土	9.13土	9.14日
対象	初心者・神奈中スイミング初めての方限定		
小学生...20名 幼児...16名	小学生...10名	幼児...8名	小学生...10名

水中ウォーキングクラス 無料体験会 成人クラス対象
9.6土 9.13土
時間/9:30～10:30 定員/各10名

★お申し込みは前日までのご予約が必要です★

神奈中スイミング 平塚校 平塚市宝町10-4 スポーツプラザ神奈中平塚 2F ※詳しくは、HP又はお電話にてお問い合わせください。
TEL 0463-23-5261 FAX 0463-23-5264 神奈中スイミング 検索

カルチャー
インフォ

安心の低価格・個別指導で身につけるパソコンスキル
55歳以上なら1時間675円! シニアの方にも好評

アイアールのMAXコースをご紹介します

同教室1番人気のこのコースは、通常のコースに比べてより低価格で受講することができます。例えば55歳以上が対象のMAX24コースなら、1時間あたり675円、MAX18でも1時間720円で1ヶ月の間決められた上限時間内好きな時に受講できるコースです(右記参照)。もちろん価格以外にも全員資格保持者の女性講師による個別指導も好評。的確なアドバイスと、女性ならではの丁寧な対応に皆さん安心して通われています。MAXコースの講座はパソコン入門から資格取得・趣味迄あるので、物覚えや機械が苦手なシニアの方も



同じことを100回聞かれても笑顔でお答えします!

MAXコース		
MAX24 (24h)	55歳以上対象	16,200円 (675円/1時間)
MAX18A (18h)	年齢制限なし 以下の時間帯のみ受講可 ●平日13:00~15:10 ●土・日・祭日の午後	12,960円 (720円/1時間)
MAX18B (18h)	年齢制限なし 以下の時間帯のみ受講可 ●平日15:20以降 ●土・日・祭日の午後	12,960円 (720円/1時間)

※上記月謝以外にテキスト代がかかります。また、受講講座によってはUSBメモリーが必要となります。ご相談下さい。

アイアールパソコン教室 平塚教室 ☎73-7555
 平塚市宝町3-18 スカイビル3F **北口徒歩1分**
 【営業時間】平日/9:00~17:30 土曜/9:00~16:30
 日・祭日/9:30~15:10 【定休日】木曜・奇数日曜
 詳しくはWEBへ www.pc-hiratsuka.jp

入会キャンペーン 本紙持参で 入会金(5,400円)⇒0円! ※平成26年9月26日まで

くらし
インフォ

えらべる保険ショップ
土曜日、日曜日も夜7時まで営業中

「えらべる保険ショップ」ホームページで検索

保険の疑問はありませんか?
 ・がんほけんって? 必要な?
 ・持病があるけど、ほけんに入れるの?
 ・いま、加入しているほけん内容は自分に合っているの?
 ・現在のほけん、足りているのかなあ?
 生命保険で各種資金の準備も出来る、保障に加え貯蓄機能もある生命保険。
 ・養老保険で万一の保障を確保しながら財産形成。
 ・個人年金保険で老後の資金準備。
 ・終身保険の長期的な貯蓄機能の活用。

- 取扱保険会社
- ソニー生命
 - アフラック
 - NKSJひまわり生命
 - 東京海上日動あんしん生命
 - ジブラルタ生命
 - オリックス生命
 - 日本生命
 - 東京海上日動

ハウステポ フラット35取次店。住宅ローン、リフォーム、お家のお悩みもご相談承っております。
【フラット35】 営)9:00~19:00 休)水曜・祝日
 (住)平塚市中原 2-16-6
 サンシャインIII平塚 1階

土曜、日曜も 休まず営業、夜7時まで!!

募集代理店: 有限会社ミヤシロ 募資1408-KL08-S0492 SL14-5330-0046 ☎0463-33-1375 まで、お届ください。

撮って!送って! ケータイフォト ギャラリー



イヌ?ネコ? @mokkiさん
いや、シロクマだ

INFORMATION

発行エリア
 平塚市・大磯町・二宮町
 毎週金曜日105,500部発行
 (ポスティング配布と店舗・施設置き)
 株式会社湘南ジャーナル社
 神奈川県平塚市長持203-4
 TEL:0463-33-2585
 FAX:0463-33-2574
 info@shonan-journal.com
 発行責任者: 徳永紘一
 編集長: 櫻井雅之
 配布に関するお問い合わせ
 有限会社ミッド
 TEL:0463-35-0311 (月-金 9時-17時)

9月の健美コース テーマ:白木耳

健康と美をテーマに、月替りのテーマ食材をホテルならではの調理法で美味しく召し上がっていただく健美コース。9月の食材は、楊貴妃が美容のために食べたと言われる「白木耳」。やわらかく蒸してから、3種の茸入り鶏ベースのスープで召し上がれ。

「白木耳」の豆知識
 世界3大美女の楊貴妃が美容のために好んで食べたと言われる白木耳は、食物繊維とミネラルが豊富で抗酸化力もあります。また、ヒアルロン酸をしのぐ保湿度で細胞の老化を防ぐ効果もあるので、アンチエイジング食材として人気急上昇です。生薬としては、不老長寿や強壮に効果があるとされています。健康管理士一般指導員 本田文子

時間 [ランチ] 11:30A.M~2:30P.M (LO2:00P.M)
 [ディナー] 5:30P.M~8:30P.M (LO8:00P.M)
 会場 中国料理 李芳
 料金 1名さま¥4,900 (サービス料、消費税込)
 ※2名さまより承ります。
 内容 前菜盛り合わせ、白木耳と茸のスープ、鶏肉のピリ辛炒め、茄子と豚挽き肉の蒸し物、春雨と海老の煮込み、茸と牛肉のあんかけ焼きそば、デザート

お問合せ 3号館 B1 李芳 CHINESE RESTAURANT RIBO TEL: 0463-61-7813 (11:00A.M.~8:00P.M.)

お昼のミニ会席 期間 9/1(月)~30(火)

ちょっと贅沢にランチタイムを気軽な会席料理で楽しめるランチメニューをご用意。初秋となる9月は、松茸の土瓶蒸しや茸、丸茄子など、秋を感じる料理をそろえました。ご家族・ご親戚の集まりやお祝い事や人数の多い会合に対応可能なものもありがたい。ホテルならではのおもてなしをご堪能ください。

時間 [ランチ] 11:30A.M~1:00P.M
 会場 メインダイニングルーム、または宴会場清水
 料金 1名さま¥5,500 ※予約制
 内容 前菜/前菜盛り合わせ
 お刺身/三種盛り
 お吸物/松茸の土瓶蒸し
 焼き物/アマダイ掛け焼き、合鴨とエリンギの挟み焼き
 煮物/丸茄子炒り煮、牛肉のすき煮
 食事/茸の炊き込みご飯、お新香、味噌汁
 水菓子/果物盛り合わせ

お問合せ 3号館 B1 李芳 CHINESE RESTAURANT RIBO TEL: 0463-61-7812 (11:00A.M.~8:00P.M.)

地震による建物倒壊から いのちを守ろう

耐震診断
 耐震設計
 耐震補強工事
 耐震リフォーム
 補助金制度利用の耐震補強なら
 おまかせ下さい
西山建設株式会社
 神奈川県知事許可(特-22)第46220号
 平塚市代官町22-6 (OS:湘南近) ☎21-4627 (代)
 Yokohama-Kamakura Office 045-896-0505
 ホームページ: nishiyamakensetsu.com

いつまでもキレイでいたい
 オトナ女性のための
 トータルビューティーサロン
KENJÉ
 平塚ラスカ店(新館6F)

エイジレス ビューティー スタイル
Ageless Beauty Style ~髪・肌へのやさしさ・いたわりを~
 両サロン共通のメニューですので、お好みのサロンをお選びください

ご新規様限定、「湘南ジャーナルを見た」で

ダメージ30%カットの
 オーガニックカラーで
 気になる白髪をやさしく、明るく。
 オーガニックカラー+カット+
 極潤トリートメント
 湘南ジャーナル読者 割引価格
 ご新規様限定 ¥15,120 → ¥8,000 (税別) 期限: H26.10月末まで

炭酸シャンプー&
 ヘッドスパで美肌・美髪に。
 炭酸ヘッドスパ+カット+
 極潤トリートメント
 湘南ジャーナル読者 割引価格
 ご新規様限定 ¥9,720 → ¥4,000 (税別) 期限: H26.10月末まで

Menu (価格は税別) 両サロン共通

- カット 4,000円~ (高校生以下 2,500円~)
- パーマ 6,000円~
- 縮毛矯正 13,000円
- トリートメントカラー 6,000円

詳しくは各サロンのHPを (QRコードへGO!)

おかげさまで1周年...
 あなたの美へのこだわりは、
 半個室サロン「Muse」が叶える...
Muse by KENJÉ
 平塚駅から徒歩1分

隣のお客様が気にならない
 半個室の空間で『大人の可愛いを創造』します。数々のコンテストで受賞する実力派スタイリストが徹底的にあなたに似合うスタイルをご提案。オリジナルヘアケアシリーズで自宅でのケアもアドバイス。いつまでも美しくいたいを共に考え創ります。

店長 菱田さん

Muse by KENJÉ
 10:00-19:00(最終受付)
 定休日/火曜 tel/0463-20-4445
 平塚市代官町3-17

Point!
 年齢とともにかわる、髪のお悩みをスタイル作りによって解決するとともに、髪にも肌にも環境にもやさしいオーガニックメニューと、炭酸ヘッドスパでいつまでも続く美しい髪を育てるお手伝いをいたします。さらに、ネイルやアイラッシュのアイデアであなたらしさを実現するためのトータルビューティーをご提案いたします。

店長 長谷部さん

KENJÉ 平塚ラスカ店
 10:00-19:00(最終受付)
 定休日/なし tel/0463-20-1811
 平塚市宝町1-1-3 平塚駅ビルLUSCA新館6F

Point!
 湘南ジャーナル読者 割引価格
 ご新規様限定 ¥15,120 → ¥8,000 (税別) 期限: H26.10月末まで

店長 菱田さん

Muse by KENJÉ
 10:00-19:00(最終受付)
 定休日/火曜 tel/0463-20-4445
 平塚市代官町3-17